

Get to the Root of It! Tutorial 2

In all things are you blessed, O Lord

The Thanksgiving Hymn
Յամենայնի Օրհնեալ ես Տէր
Hamenayni Orhnyal es Der

Year of Church and Home - 2007

The Thanksgiving Hymn. *Hamenayni* 'In all things are you blessed, O Lord.' This hymn is one of the oldest Christian hymns. It is also one of the shortest. It is made up of several verses from the psalms. Let's listen to it.

Let's Listen to It

Յամենայնի



Յա-մե - նայ - նի օրհ - նեայ ես Տր. Օրհ - նեմք ըզ - քեզ
ha - me - nay - nee orh - nyal es der orh - nemk uz - kez



զո-վեմք ըզ - քեզ. զո - հա - նամք ըզ - քեւ. ա - դա - չեմք
ko - vemk uz - kez ko - ha - namk uz - ken a - gha - chemk



ըզ - քեզ Տր Աստ - ուած մեր:
uz - kez der asd - vadz mer

Let's Learn It

In all things are you blessed, O Lord,
We bless you, we praise you,
We thank you, we pray you, Lord our God.

It's not hard to learn. Let's listen to the words in English.

Let's practice the words

Յամենայնի օրհնեալ էս, Տէր.

hamenayni orhnyal es Der

In all things blessed are you, O Lord.

Օրհնենք զքեզ, գովենք զքեզ.

orhne-mk z-kez kove-mk z-kez

bless-we you praise-we you

We bless you, we praise you,

Գոհանամք զքէն, աղաչենք զքեզ Տէր Աստուած մեր:

kohana-mk z-ken aghachemk z-kez Der Asdvadz mer

thank-we you-from pray-we you Lord God our

We give thanks to you, we pray you, O Lord, our God (Psalms)

Now let's go over this 3 line hymn once more. I will pause after each word to give you time to repeat it.

Now let's say it all together. Now say the second line word by word. Now let's say it all together. And again.

Now the last line word by word. Now let's say it all together. Again.

Let's practice singing it

Յամենայնի

Յա-մե - նայ - նի օրհ - նեալ ես Տէր. Օրհ - նեմք ըզ - քեզ
ha - me - nay - nee orh - nyal es der orh - nemk uz - kez

գո-վեմք ըզ - քեզ. գո - հա - նամք ըզ - քէն. ա - դա - չեմք
ko - vemk uz - kez ko - ha - namk uz - ken a - gha - chemk

ըզ - քեզ Տէր Աստ - ուած մեր:
uz - kez der asd - vadz mer

Now let's try to sing it. It has an easy melody. Listen to the whole hymn first. Now let's do it line by line. Now you try it with the organ.

Congratulations!

You have just learned one of the oldest hymns from the Armenian Communion service.

You don't need to be in church to sing this hymn. Sing it before or after meals at home or gatherings as an expression of thanks for God's bounty in addition to saying the Lord's Prayer.

Before long both will be second nature and no meal will seem complete without pausing to give thanks.